

加我微信登廣告: AD7133021553 Email: cla@scdaily.com Text: 7133021553

## 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

遇數 Week 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

## Place Your AD

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

Call (電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email (電郵): cla@scdaily.com

Wechat (微信): AD7133021553

Click (上網): www.scdaily.com

Stop by (登門): 11122 Bellaire Blvd

Houston TX 77072

Business Hours:

Monday-Friday:

8:00am-4:00pm

上班時間:

週一至週五:

上午八時至下午四時

## 分類廣告 公告欄 (訂稿規則)

- 分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元。
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)/ 微信 Wechat / 傳真(Fax), 訂稿委刊-請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV 號/郵編/地址號。其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至星期五 2:30pm
- 平時/周六日請微信: AD7133021553
- 截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天登報。



Restaurant  
Hiring  
餐館服務



Restaurant  
Hiring  
餐館服務

\*米其林星級港式早茶點心  
Tim Ho Wan (添好運) Katy 亞洲城  
10月隆重開業,現誠徵  
大堂經理,企檯,傳餐,後廚點心師傅  
公司提供醫療保險,福利,休假,獎金。  
需報全稅,如有興趣,請寄簡歷到:  
[david@timhowanusa.com](mailto:david@timhowanusa.com)  
或來電: David Li 832-788-0217

新新餐廳誠請  
炒鍋,企檯,傳菜  
請中午12點後電:  
**713-492-4897**  
或晚上6點後親臨  
找: Kevin  
**6816 Ranchester**  
(Bellaire/Ranchester)

中餐館請人  
位 Woodlands 區  
誠聘 以下半工  
外送員及接線員  
油爐及炒鍋  
意者請電:  
**832-788-1283**

壽司餐館請人  
  
Restaurant Hiring

**NOW HIRING**  
Sushi Helper  
Lake Colony area  
4724 Hwy-6  
Missouri City, 77459  
HEB Sushi Bar  
Please call/ text:  
**832-643-5900**

  
Restaurant for sale

糖城馬來餐館  
因股東不和,  
無心、無力經營。  
半賣半送,轉讓  
閒聊請繞行,請電:  
**713-291-5975**  
**832-788-6688**

賺錢餐館出售  
餐館在聖安東尼奧  
競爭極小。  
生意5萬多,售5萬  
外賣生意極佳  
意者請電:  
**210-396-0650**

牙醫診所 & 餐館 出售  
位 Spring Branch 4000呎 (含所有設備)  
要價45萬,連地產售160萬  
● 賺錢炸魚炸蝦店出售(位東北區)  
設備全,生意好,可提供配方及培訓  
售價22萬,連地產售110萬  
● 家庭式餐館(8號/Clay Rd):  
1400呎,租金\$2800,售\$65000  
請電: **832-617-4618** 休斯頓蔡先生

餐館請人  
糖城中餐館請  
● 收銀一名  
● 炒鍋一名  
聯系電話:  
**832-277-2317**

糖城美式餐館  
新店美式餐館  
誠請需英文流利  
● 全工半工企枱  
● 收銀帶位  
意者請電:  
**281-242-7728**

\*中餐館請人  
位6號/Bellaire,誠請  
熟手半工或全工炒鍋  
有意者3點後來電  
**281-530-3839**  
或發短信至  
**832-833-5556**

**Now Hiring**  
Mikoto Ramens  
and Sushi Bar  
● Wait Staff  
● Hostess  
● Sushi Chef  
● Kitchen Chef  
Please text Tom at  
**832-909-8310**

**Sage 400**  
Japanese Cuisine  
近 Galleria, 誠徵  
壽司師傅及幫手  
需英文  
有意者請電留言:  
**281-685-4272**

  
Restaurant  
For Sale

轉讓賺錢堂吃  
兼外賣店  
離中國城15分鐘車程  
長年經營生意穩定。  
意者請聯系:  
**713-373-2947**

大學城中餐館  
老板退休,誠心轉讓  
1200尺,月租1800  
人流集中,潛力大  
非誠勿擾。詳情致電  
**510-246-6569**

中餐旺舖出讓  
位 Baytown, 10號公路旁,交通方便,  
鄰近幾大煉油公司及住宅,  
客源龐大,因缺人運作出讓。  
有意請聯繫: 李小姐  
**832-749-1448**

中國城餐館  
『薪優』 誠聘  
廚房幫手  
意者請電:  
**832-820-7888**

新亞洲融合餐廳  
Tangra's Daughter  
現在招聘●炒鍋廚師  
●油炸鍋 ●服務生  
請發簡訊/打電話:  
**347-837-4546**  
4707 Highway 6,  
Missouri City TX 77459

\*美式中餐館  
10號 Memorial 的  
99大華附近,  
無堂吃美式中餐,  
請接電話收銀兼打包  
周二送餐  
意者請電:  
**832-231-1319**

私立幼兒園誠聘  
廚房烹飪清洗整潔  
合法報稅,略懂英文  
意者電詢:  
**909-895-2125**

**雙椒 River Oak** 高薪誠聘  
餐廳經理、企台和前廳打雜  
1915 W Gray St. Houston, TX 77019  
有意者短信聯系:  
**412-956-2766**

  
中日餐請人  
Restaurant Hiring

日本餐館誠請  
壽司師傅或學徒  
企台及帶位  
全工/半工均可  
需工卡。請親臨或電:  
**713-781-6300**  
6345 Westheimer

Katy 冰淇淋店  
出售  
位 Mason Rd,地段好  
生意穩,1000呎,  
租金2600,可做簡餐。  
歡迎看店,聯系電話:  
**832-988-0013**  
請發短信

糖城中餐館  
售4500呎,租金便宜  
設備齊全,生意穩  
接手即可營業  
意者請電:  
**281-779-9999**

新亞洲融合餐廳  
Lucky's Daughter  
現在招聘●炒鍋廚師  
●油炸鍋 ●服務生  
請發簡訊/打電話:  
**347-837-4546**  
4707 Highway 6,  
Missouri City TX 77459

新亞洲融合餐廳  
Tangra's Daughter  
現在招聘●炒鍋廚師  
●油炸鍋 ●服務生  
請發簡訊/打電話:  
**347-837-4546**  
4707 Highway 6,  
Missouri City TX 77459

\*美式中餐館  
10號 Memorial 的  
99大華附近,  
無堂吃美式中餐,  
請接電話收銀兼打包  
周二送餐  
意者請電:  
**832-231-1319**

私立幼兒園誠聘  
廚房烹飪清洗整潔  
合法報稅,略懂英文  
意者電詢:  
**909-895-2125**

**雙椒 River Oak** 高薪誠聘  
餐廳經理、企台和前廳打雜  
1915 W Gray St. Houston, TX 77019  
有意者短信聯系:  
**412-956-2766**

  
中日餐請人  
Restaurant Hiring

日本餐館誠請  
壽司師傅或學徒  
企台及帶位  
全工/半工均可  
需工卡。請親臨或電:  
**713-781-6300**  
6345 Westheimer

Katy 冰淇淋店  
出售  
位 Mason Rd,地段好  
生意穩,1000呎,  
租金2600,可做簡餐。  
歡迎看店,聯系電話:  
**832-988-0013**  
請發短信

糖城中餐館  
售4500呎,租金便宜  
設備齊全,生意穩  
接手即可營業  
意者請電:  
**281-779-9999**

新亞洲融合餐廳  
Lucky's Daughter  
現在招聘●炒鍋廚師  
●油炸鍋 ●服務生  
請發簡訊/打電話:  
**347-837-4546**  
4707 Highway 6,  
Missouri City TX 77459

新亞洲融合餐廳  
Tangra's Daughter  
現在招聘●炒鍋廚師  
●油炸鍋 ●服務生  
請發簡訊/打電話:  
**347-837-4546**  
4707 Highway 6,  
Missouri City TX 77459

\*美式中餐館  
10號 Memorial 的  
99大華附近,  
無堂吃美式中餐,  
請接電話收銀兼打包  
周二送餐  
意者請電:  
**832-231-1319**

私立幼兒園誠聘  
廚房烹飪清洗整潔  
合法報稅,略懂英文  
意者電詢:  
**909-895-2125**

**雙椒 River Oak** 高薪誠聘  
餐廳經理、企台和前廳打雜  
1915 W Gray St. Houston, TX 77019  
有意者短信聯系:  
**412-956-2766**

  
中日餐請人  
Restaurant Hiring

日本餐館誠請  
壽司師傅或學徒  
企台及帶位  
全工/半工均可  
需工卡。請親臨或電:  
**713-781-6300**  
6345 Westheimer

Katy 冰淇淋店  
出售  
位 Mason Rd,地段好  
生意穩,1000呎,  
租金2600,可做簡餐。  
歡迎看店,聯系電話:  
**832-988-0013**  
請發短信

糖城中餐館  
售4500呎,租金便宜  
設備齊全,生意穩  
接手即可營業  
意者請電:  
**281-779-9999**

新亞洲融合餐廳  
Lucky's Daughter  
現在招聘●炒鍋廚師  
●油炸鍋 ●服務生  
請發簡訊/打電話:  
**347-837-4546**  
4707 Highway 6,  
Missouri City TX 77459

新亞洲融合餐廳  
Tangra's Daughter  
現在招聘●炒鍋廚師



\*門面招租  
將近2000尺  
黃金廣場內  
意者請短信聯系  
**832-878-7885**

\*近中國城, 好房出售 \$273,000  
百利大道/Beechnut, 近Tan Tan餐館  
面積2,025呎, 佔地8,160呎,(沒HOA費)  
3房(另加建1房間) 2衛浴 2獨立車庫  
新水管, 新冷氣, 新Siding, 新車道,  
廚房大理石檯面. 磁磚及木地板.  
7911 Pella Dr. Houston, TX 77036  
意者請(英文)電: **832-454-5119** Van



\*家庭旅館  
長租或短租或日租  
包水電網, 簡單家具  
惠康超市走路十分鐘  
意者請電:  
**832-883-7474**

休士頓民宿出租  
**Houston Hostel for Rent**  
中國城百利大道上, 經商、訪友、辦事  
免開車, 免簽長約、月租式,  
傢具、水電、上網全包, 拎包入住。  
●大套房(500呎) \$700/月, 獨立進出, 押金\$200  
●套房\$500 (獨立浴室) 押金\$150  
手機/簡訊: **832-640-3888** Ruby 陳碧如



\*屋主自售, 3房 TOWN HOME  
Memorial 區 好屋出售  
Stratford 五星高中正對面  
三房好價, HOA \$223 only  
獨立兩車庫。獨立後花園可種菜  
請電: **832-888-2299**  
●Westheimer主臥分租, 限女性.



**Salon Room**  
Beautiful Salon in  
Sugar Land has a  
Room for Rent,  
high tips area, Ideal for  
esthetician, Makeup,  
Micro-Blading artist,  
massage therapist, etc  
**713-234-7783**

牙醫診所 & 餐館 出售  
位 Spring Branch 4000呎 (含所有設備)  
要價45萬, 連地產售160萬  
●賺錢炸魚炸蝦店出售 (位東北區)  
設備全, 生意好, 可提供配方及培訓  
售價22萬, 連地產售110萬.  
●家庭式餐館(8號/Clay Rd):  
1400呎, 租金\$2800, 售\$65000  
請電: **832-617-4618** 休斯頓蔡先生

中國城旺鋪出租  
9968 Bellaire #250A  
Houston, TX 77036  
(H Mart 黃金廣場)  
984 SF, 特價 \$2500/月  
意者請電: 林太太  
**713-385-1188**  
Owner Agent



買新屋, 本經紀人只收\$1000 佣金  
新屋地產佣金 - \$1000 = 買家回扣  
休士頓, 達拉斯, 奧斯汀, 聖安東尼奧  
**www.ModernLifeRealty.com**  
林祿壽 Johnathan Ling  
地產經紀, 地產檢查師(2227), 土木工程師  
電: **713-319-6456** 713-385-1188  
15年地產經紀人, 信用第一



家具出售  
**Furniture for sale**

紅木家俱出讓  
●中國明式紅木家俱  
若干件套  
●美式家俱若干件。  
因搬家要出售。  
品質優良, 價格公道。  
並可送貨到府。  
有意者請電: 彭  
**408-876-0995**



Dogs for sale  
寵物狗出售

可愛黃金貴賓犬  
六週大, 四公三母  
己注射疫苗, 除蟲,  
大小便己訓練,  
不掉毛, 不過敏。  
**281-935-1742**  
另有黃金獵犬 8星期



200  
看護服務  
以愛心耐心經驗豐富專業照顧您的家人, 美國護士執照, 到府, 醫院及療養院●徵經驗看護  
●提供房間看護病人●  
請電: Sophia (通國台英)  
**832-287-8233**

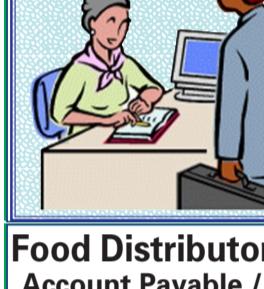


\*通勤/住家褓姆  
位休斯頓, 1周4天  
1天8-10小時(彈性)  
負責陪5歲小女亥  
(早上上課, 下午回家)  
做飯及簡單家務。  
要求體健, 善良, 責任心  
新資面談可議。請電:  
**281-760-1078**

誠聘通勤阿姨  
家住糖城, 帶2歲半的小孩。會做兒童餐優先,  
搞簡單衛生, 對寶寶有愛心, 愛互動, 活潑,  
有責任心, 周六日(或六日一)  
新面談, 聯系電話:  
**832-946-2664**

\*誠徵女褓姆  
位8號和Westheimer  
照看14個月男孩  
周一至五(下午2-6點)  
周二, 四(早8:30-5:30)  
二四彈性, 可選或不選  
意者請電: 劉太  
**832-298-9331**

德州奧斯汀家庭  
誠招住家保姆,  
孩子已上學, 以做飯、  
做簡單家務為主。  
要求必須會講普通話,  
有良好生活習慣,  
有愛心。有意者請電:  
**512-750-7446**



**Company Hiring**  
公司請人



立凱電誠徵  
行政事員/工程師/  
業務人員  
鋰電池材料公司  
中英文流利 / 需有在  
美工作許可, 地點: 糖城  
簡歷發至郵箱:  
**Nancy\_chang@alechem.com**

公司請人  
位 290 / 8 號  
誠聘辦公室文員:  
需中英文流利,  
熟練應用 office 軟件。  
薪優面議。  
電: **832-339-5169**  
Email: **sandypjiang@yahoo.com**

\*測量公司誠聘  
有經驗和懂英文的  
土木工程繪圖員  
(**CAD Operator**)  
需會用 Autocad &  
Microstation  
Email 簡歷: **Schen@landtech-inc.com**

公司請人  
辦公室徵文書助理  
誠聘中英文流利,  
做事仔細負責,  
有耐心文書乙名。  
需會 MICROSOFT,  
及合法身份。  
意者請寄履歷至:  
**HRinfoTx@gmail.com**



**Food Distributor**  
Account Payable /  
Offices Assistant  
Speak English & Chinese  
No experience is acceptable  
Contact: Lily & Helen  
**713-383-8818**  
Email: **helen@fourseasonsfood.com**

\*誠招  
女按摩師多名  
或有執照女按摩師  
合作  
意者請信息:  
**832-526-1155**

牙科診所誠聘  
●牙科助手  
●前台工作人員  
中英文流利, 誠懇,  
認真, 負責, 熟識電腦。  
有意者請聯系:  
**agapedentalcarehouston@gmail.com**

恆益門窗, 薪優  
誠徵男性生產工人  
有合法身份薪優。  
意者請電:  
**832-629-1025**

\*地產公司誠聘  
全職/兼職, 中英文流利  
熟悉辦公軟件,  
公司位於中國城,  
歡迎半工半讀的學生  
電: **281-529-5599**  
Email: **jiangkk@yahoo.com**

\*辦公室文員  
貿易公司全職崗位,  
要求中英文流利,  
善於溝通, 認真負責,  
在美有工作許可。  
薪資面議。發簡歷至:  
**rick@naturesort.com**



\*誠聘貨倉工人  
位 8 號 / I-10  
全工, 多名, 體壯  
會開叉車優先  
需誠實可靠  
意者請電:  
**832-512-0138**

安防公司誠聘  
●辦公室文員(長工):  
英文流利, quick book 經  
驗優先, 近中國城, 薪優  
●安裝技術人員, 簡單  
英文, 需出差, 公司培訓,  
有木工, 鉛工, 修車, 裝  
修經驗優先, 年薪 6w+  
電: **713-922-9886**

家具公司招聘  
會計: 中英文流利  
熟悉 Quickbook。  
可辦 H1B。  
意者請 Email 或電:  
**goldenfurniture11@yahoo.com**  
**713-896-8877**

房地產開發公司  
招聘 中英文流利,  
公司助理/採購經理  
有工作經驗,  
男女不限,  
意者請電 : 何生  
**281-223-9756**

木材工廠請人  
誠請技術員: 近中國城,  
有機電經驗, 會看電路圖  
維修機器, 周一到周五。  
意者請電或 email:  
**281-561-9985**  
**732applications@gmail.com**

休士頓中藥店  
誠聘抓藥/收銀員。  
薪優。會中英文,  
有經驗者優先。  
有意請電  
**346-399-6493**



聘請鋼琴教師  
懂廣東話優先  
地點: Sugar Land  
請 Email/短訊聯系:  
**wingng2004@yahoo.com**  
**832-469-9800**

印刷公司誠徵  
半職員工: 中英文流利  
熟悉 PS, InDesign 優先  
無經驗可培訓,  
歡迎工讀生。  
9777 Harwin Dr. #509  
Houston, TX 77036  
**swprinting@att.net**

招聘辦公室文員  
地板批發公司招聘:  
中英文流利, 熟練操作  
QuickBooks 和 All orders  
者優先, 薪資面議。  
意者請發簡歷至郵箱:  
**rick@naturesort.com**  
Fax: **713-734-1924**

木材工廠請人  
誠請技術員: 近中國城,  
有機電經驗, 會看電路圖  
維修機器, 周一到周五。  
意者請電或 email:  
**281-561-9985**  
**732applications@gmail.com**

石油設備公司  
招聘 1 名倉庫工,  
會開叉車和做雜務,  
吃苦耐勞,  
懂簡單維修和英語。  
近 8 號和 290  
意者請電: Blake  
**713-515-9047**

地產助理, 薪優  
近 I-10 及 8 號, 環境佳  
需英文及 Word, Excel 操作  
無經驗可培訓, 良好溝通  
穩定負責長期的工作  
夥伴。履歷表:  
**RealEstateManager777@gmail.com**  
或電 **713-988-8816**



招聘辦公室文員  
半職員工: 中英文流利  
熟悉 PS, InDesign 優先  
無經驗可培訓,  
歡迎工讀生。  
9777 Harwin Dr. #509  
Houston, TX 77036  
**swprinting@att.net**

招聘辦公室文員  
中英文流利,  
工作認真負責,  
有 Quickbook 經驗  
優先, 近中國城。  
薪優, 請電:  
**713-922-9886**

**Cypress 功夫茶**  
誠招店長, 一周工作  
5-6 天, 需要有團隊  
意識, 會英文, 能報稅,  
無經驗起薪 \$3500。  
有經驗 \$4000,  
包午晚餐。意者電:  
**979-739-8988**

石油設備公司  
招聘 1 名倉庫工,  
會開叉車和做雜務,  
吃苦耐勞,  
懂簡單維修和英語。  
近 8 號和 290  
意者請電: Blake  
**713-515-9047**

地產助理, 薪優  
近 I-10 及 8 號, 環境佳  
需英文及 Word, Excel 操作  
無經驗可培訓, 良好溝通  
穩定負責長期的工作  
夥伴。履歷表:  
**RealEstateManager777@gmail.com**  
或電 **713-988-8816**

美國公司請人  
位 610 和 290 交界處  
誠徵 ●生產工人  
\$15/小時起薪  
需有身份, 能努力工作  
意者請電:  
**832-584-6527**



**Company Hiring**  
公司請人



**NOW HIRING**  
● Sales  
● 倉庫員工 (會開叉車)  
Must be Fluent English,, MS Office,  
Self-motivated, Customer service experience.  
Detailed Oriented, team player.  
Resm: **jobs91706@gmail.com**  
8787 W Bellfort Ave #900 Houston

**NOW HIRING**  
● Customer Service  
● 保險代理公司 請人  
誠徵 全工或半工助理:  
有經驗及執照者有 bonus,  
沒經驗者可培訓。需中英文流利。  
意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到:  
**jericlu@luins.com**  
或短信到: **832-876-8399**

公司誠聘財務人員  
要求 1-3 年經驗  
會 Quickbook, 中英文流利。  
意者請電或 Email:  
**281-782-3280**  
**hrwant36@gmail.com**

電子廠誠請  
電子裝配工 (錫焊經驗者優先)  
有薪節假日, 休假, 年終獎, 保險, 401K  
意者請電: **713-349-4559** 或親臨  
12701 Royal Dr. Stafford, TX 77477

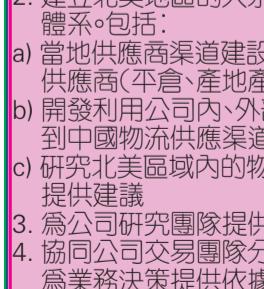


**Thunder Group Texas Warehouse Worker**  
Employment Type: Full Time ( 40 + hour )  
Warehouse worker job summary  
Perform an array of functions that may include receiving & processing incoming stocking materials, picking and filling orders from stock, packing and shipping orders, or managing, organizing & retrieving stock in the warehouse Address: 10702 cash road, Stafford, TX 77477  
Call: **713-690-0111** or email to  
**brianc@thundergroup.com** for interview appointment

食品公司, 薪優誠聘  
●機修人員  
有維修和安裝工業極速冷氣設備的經驗。  
●生產管理人員  
中英文流利, 西班牙語更佳。有生產管理經驗。  
公司可協助申請 H1B 和綠卡, 薪資面議。  
請電: 趙小姐 **314-489-6212**  
Email: **Amyzhaoxiong1981@hotmail.com**

招聘辦公室助理  
位中國城, 地產建築公司招聘助理。  
需中英文流利, 熟練運用電腦辦公軟件。  
細心、領悟力強, 能夠獨立工作。  
薪優面議  
聯系電話 : **832-289-2279**

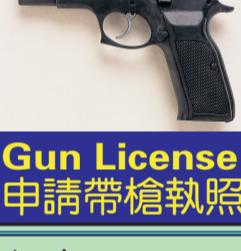
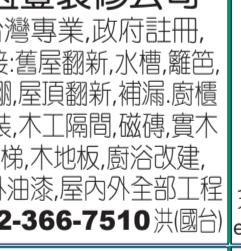
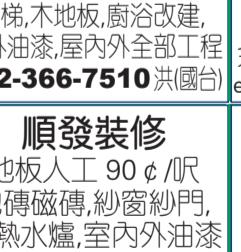
聯禾地產 UMIRE 菁英招募  
●行銷儲備幹部: 善溝通與表達, 具平面設計能力  
市場調研與分析熱情, 具行銷及企劃經歷佳  
●商業&住宅地產業務幹部及物業管理助理: 相關學歷及經驗, 與學習精神, 敏銳市場洞察力, 地產執照佳  
●會計助理: 基本掌握 Quickbooks, 工作細心, 可以全職/半職  
Email 至: **hr9889@gmail.com**  
公司地點: Houston 中國城, Katy 亞洲城



石油貿易公司招 Accountant  
要求有會計工作經驗,  
有貿易物流經驗者更佳, 中英文流利,  
會熟練使用 Quickbook,  
在美有工作許可, 薪優面談,  
工作地點 Katy, TX. 簡歷發至郵箱:  
**alanz@hectomind.com**

記者、編輯、會計、經理、送報員  
需有工作經驗、認真、負責  
有意者請將履歷傳到:  
**ad@scdaily.com**

**Foot+Body 足身按摩店請人**  
位 Sugar Land 糖城, 環境好, 生意佳  
誠聘有經驗, 男女按摩師  
全工或半工均可, 需少許英文  
收入好+小費極佳。  
意者請英文電: **346-401-6197**

	<b>1000</b> <b>Massage Service</b> <b>按摩服務</b>	*甜心*寶貝* 一流服務 9 AM - 1AM 346-971-0078 832-359-6141	*凱 悅* 實惠的價格 輕鬆的享受	氣質白嫩甜美 girl 讓你帝王般享受 早 10:00-晚 12:00 ●誠聘服務好的按摩女孩 832-941-7212		<b>1000</b> <b>Massage Service</b> <b>按摩服務</b>	
	<b>Massage Therapy</b> <b>按摩治療</b>	<b>Awesome Foot SPA</b> 30年經驗, 專治: 失眠, 頸椎, 肩, 腰, 咳喘過敏, 膝蓋, 腰部, 老年性的身體疼痛. 專業技術 - 治療您各方面的疼痛 \$60/小時. ●足底按摩 \$40/小時 營業: 早 10點-晚 10點, 美南新聞大樓隔壁 11140 Bellaire Blvd #B, Houston, TX 77072 歡迎來電預約: 346-800-8009	<b>按摩班招生</b>	<b>培訓班招生</b>	<b>HFE 正規專業按摩學校招生</b> 英文: 713-528-2097 中文: 832-231-5279 地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027 ●德州立案 500小時按摩課程培訓(MS0098) ●全期 5個月課程. ●有專業按摩執照老師, 中英文授課. ●學費有優惠, 不另收額外費用. ●聯邦按摩考試 MBLEX 衝刺班. ●聯邦按摩考試加強班 100%通過率. ●按摩執照更新服務. ●免費按摩英文課程. Call Today 儘速連絡, 或至網站查閱訊息 <a href="http://www.HFEmassageschool.com">www.HFEmassageschool.com</a>		
	<b>Foot+Body 足身按摩店請人</b> 位 Sugar Land 糖城, 環境好, 生意佳 誠聘有經驗, 男女按摩師 全工或半工均可, 需少許英文 收入好+小費極佳. 意者請英文電: 346-401-6197		*按摩店出售 或有執照女按摩師 合作 意者請信息: 832-526-1155 另招女按摩師多名	<b>Salon Room</b> Beautiful Salon in Sugar Land has a <b>Room for Rent</b> , high tips area, Ideal for esthetician, Makeup, Micro-Blading artist, massage therapist, etc 713-234-7783	<b>專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請</b> ●親屬移民, 家屬中請, 婚姻綠卡等等。 ●低收入福利, 紅藍卡申請, 白卡申請, 糧食券, 現金補助, 租房補助, 家庭能源電器費用補助。 ●可幫健康不佳, 行動困難老人申請公寓。 歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 281-888-9923 10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042		
	<b>教授英文&amp;西班牙文</b> 本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可. *** 協助通過公民考試及移民局面談 *** skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 <a href="http://www.GlobalSpanishTutor.com">http://www.GlobalSpanishTutor.com</a>			<b>DPS 指定王朝駕校路考第三考場</b> DPS 路試考官, 全權下放至百利駕校教練考路試, 在本校一天可完成筆試, 取得 permit 後可安排路考, 不用排隊等 30 天 ●筆試班: 每星期一至六上課, 務必預約. ●路考班: 勿必預約. 考路試, 勿必預約. ●安全班: 隨時開課. 開課, 勿必預約. 電話: 832-633-5555 周師傅 832-983-9509 Tom 發哥			
	<b>謝老師 (MT 駕校)</b> ●交通安全班 (取消罰單) ●成人中文筆試: 天天路考(兩天取得駕照) ●青少年駕照班 ~~~十八年專業教學經驗~~~ 832-863-8882 (中英粵越西語)		<b>美南駕校</b> 疫情期間有中文網絡筆試課, 取消罰單課, 發證書 美南駕校是官方指定考點, 天天有路考. 旅游簽證等各種簽證可以考駕照. 青少年班隨時上課. ●成人筆試班: 周二, 六 10am-4:30pm ●取消罰單安全班: 周六, 周日有課 7001 Corporate Dr #203 832-277-7226 王教練	<b>***** 報稅 *****</b> ●報個人稅, 公司稅 ●公司做帳 地址: 美國財富會計樓 6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036 打電話或短信: 832-488-6304			
	<b>鋼琴教學招生</b> 零基礎少兒&成人學員 課程內容: 古典鋼琴、流行鋼琴、鋼琴伴奏、識譜樂理課等. ●課後陪練班: 為無琴 學員解決練琴難題 聯系電話: 王老師 713-363-1060			<b>房地產經紀人</b> <b>Kate Zhang</b> ●個人房屋買賣 ●商業房產買賣 微信: 8324886304 電/短信: 832-488-6304		<b>報稅服務</b>	
	<b>KATY 鋼琴教師招生</b> 招收任何 鋼琴級別學生 課上中英文交流 聯系電話: 832-614-6351		<b>德州帶槍執照</b> 中國城軍火庫 可在全美 38 州攜帶 全課程半天完成 \$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723		<b>可愛黃金貴賓犬</b> 六週大, 四公三母 已注射疫苗, 除蟲, 大小便已訓練, 不掉毛, 不過敏. 281-935-1742 另有黃金獵犬 8 星期		<b>北夏接送服務</b> 機場, 碼頭, 一切接送 誠信可靠, 安全準時 保證最低價 有 4 人 7 人座服務 832-382-5645
	<b>800 電腦維修</b> 電腦維修 Computer Service	<b>電腦 專家</b> 電腦維修, IT 技術支持 辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務 商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起 POS 軟硬件, 保證最優惠價 Express Computer Solutions Tel: 713-823-6863 <a href="http://www.expresscs.net">www.expresscs.net</a>		<b>電腦手機維修</b> <b>Shan's Computer</b> 20 年維修經驗! 9600 Bellaire Blvd #120 王朝商場內 120 室 832-790-1141		<b>武林跌打傳人中醫</b> 跌打損傷 專精: 坐骨神經痛、肩周炎 一次治療基本痊癒, 唯我獨尊。 7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: 713-772-0300	
	<b>汽車保養修理</b> Auto Repair	<b>上門修車</b> 五十年經驗老師傅, 修理各種品牌大小 汽車. 上門服務, 隨叫隨到, 收費低廉. 請電: 劉先生 713-518-3425		<b>專收購舊車壞車</b> 舊、壞 車 動或不動 一律高價收購 中英粵越。電話: 713-482-9267	<b>上門現金收購</b> 二手車 現金收購舊車, 碰撞車 高於 Trade in 10% 請電: Paul 346-234-9893 普通話/廣東話		<b>700 Remodeling</b> <b>修理業務</b>
	<b>700 修理業務</b> 宏偉裝飾, 專精 地板, 瓷磚, 櫃子, 室內外油漆... 等等 多年經驗, 品質保證 電話: 346-538-2525	<b>*誠意裝璜</b> 承攬賓館, 奶茶店 及改進工程, 家庭大小裝修 柜檯工程, 水泥 地面工程, 落地 工程 281-787-1283 832-852-3888	<b>福美裝修</b> 價格公道, 質量保證, 保修二年. 專業承接各種 新舊住宅, 商業店鋪, 單包/全包均可 水電, 空調, 磁磚, 地板, 廚房/衛生間翻新 319-988-6868 中文 832-903-1333 英語	<b>老廣裝修</b> 木工, 泥水, 油漆 地板, 水電, 間隔改建 經驗豐富, 手工好! 電話: 346-503-7037	<b>滿意裝璜公司</b> 地板油漆, 水電瓦斯, 圍欄籬笆, 涼棚搭建, 屋頂補漏, 隔間改建, 多年經驗, 價格合理, 各種小活, 服務周到。 346-866-8866	<b>德州裝修</b> 商業店面, 居家房屋 專長: 台面定制, 樹櫃地板, 後院圍欄, 瓷磚, 衛生間淋浴, 屋頂瓦片, 外內油漆 等.... 請電: 281-464-6291	<b>風順裝修</b> 水電安裝, 維修, 廁所翻新, 地磚地板 油漆理石, 一切房屋修補大小活 誠實+保質. 電話: 346-252-3301
	<b>700 恒豐裝修公司</b> 台灣專業, 政府註冊, 承接: 舊屋翻新, 水槽, 瓦 涼棚, 房頂翻新, 排水. 廁 櫃安裝, 木工隔間, 磁磚, 實木 樓梯, 木地板, 廁浴改建, 內外油漆, 房內外全部工程 832-366-7510 (洪國台) eng: 646-925-9275	<b>浙江大余裝修</b> 公司, 住宅, 地板, 地磚, 內外油漆, 廁浴改建, 鋪草皮, 修換圍欄 餐廳翻新, 高壓沖洗, 大小工程, 價格合理, 質量保證. 余: 929-392-5818 eng: 646-925-9275	<b>專業住宅裝修</b> 20 多年的裝修經驗 櫥櫃, 檯面, 油漆, 木工等. 地板, 地磚, 門窗, 圍欄 水電等... 質量保證, 免費估價 917-214-8738	<b>榮盛裝修</b> 商業住宅, 水電木工, 地磚地板, 浴室櫥櫃, 內外油漆, 大理石安裝, 小修小補. 質量第一, 誠信價優! 請電: Sam 劉 832-606-7672	<b>信譽裝修</b> 舊房翻修, 浴室廚房, 房間改造, 內外油漆, 地磚地磚, 櫥櫃, 屋頂補漏, 上下水管, 籬笆水槽, 地磚地板等 質量保證. 請電: 626-225-6325	<b>誠實裝修</b> 內外油漆, 屋頂補漏 水電木工, 瓦牆水槽. 安裝更換熱水爐. 多年經驗, 價格合理, 質量保證. 請電: 832-866-2876	<b>蘇揚建築裝璜</b> 價格公道, 質量保證 房屋, 廁浴, 衛生間裝修 地磚, 磁磚, 大理石面安裝 電氣焊, 鐵櫃檯安裝維修 水電, 空調, 安裝維修 832-607-7861 張 ●誠請裝修工人
	<b>順發裝修</b> 地板人工 90¢/呎 地磚磁磚, 紗窗紗門, 換熱水爐, 室內外油漆 二樓樓梯圍欄, 精優價廉, 以上工程, 保修 2 年. (訂做按摩床) 281-323-9938 王順	<b>閩福裝修</b> 橱柜, 大理石台面安装, 卫浴翻新, 门窗、玻璃门安装, 地板、瓷砖；车库门, 水电木工等.. 订制安装 各种玻璃、镜子等.. 经验丰富, 质量保证 713-470-8926	<b>*專業裝修</b> 奧斯汀(Austin) 內外牆油漆, 木工等. 多年經驗, 質量保證. 請電: 737-767-0800	<b>惠家裝修</b> 專業裝修, 舊屋翻新 地板門窗, 廁衛改造 內外油漆, 水電空調 價格合理, 保證質量 電話: 713-828-5513	<b>隨叫隨到 (裝修團隊)</b> 專業漏雨 屋頂翻新 水泥車道 籬笆, 涼棚, Siding, 水電 高壓槍洗瓦片, 外牆, 水泥地. 室內外裝修 20 年經驗 免費估價. 大小工程, 百萬保險. 外州可去裝修. 713-269-9582 409-597-8188	<b>正翔屋頂/裝修</b> 專業住家, 屋頂翻新 房屋翻修, 廁浴改建 商業住家, 水電維修 內外油漆, 築牆車道 灌水系統, 經驗豐富 832-998-5898 王 (國/台語)	<b>敦煌地板</b> 地板 \$1.89/呎 & up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆, 廁浴更新 832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C (大中華超市旁邊)
	<b>*** 萬福 • 裝修公司 ***</b> 政府註冊. 承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傅. 您的房屋改造, 櫃櫃, 門窗, 浴室, 內外油漆, 地板 磁磚, 冷凝氣, 水電維修, 水泥路面, 車庫, 外牆等.. 有專業裝修師傅, 就是您的質量保證 誠信為本, 價格公道, 免費估價. 電話: 832-380-1166 劉師傅	<b>宏達建築裝修公司</b> 政府註冊. 百萬保險. 15 年經驗 承接: 商業/住宅 的 翻新與改造等工程. 誠信為本價格公道, 另招裝修師傅 中英 Andy 801-739-5866 中 蘇師傅 832-359-2367		<b>700 Remodeling</b> <b>修理業務</b>		<b>Mario Chavez 專業油漆</b> 承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 油漆, 高壓清洗, 油漆, 壁板, 石膏板, 木工, 地板磁磚 Call 英文電: 832-964-3030 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053	
<b>專做居家小活</b> <b>702-888-5518</b>		<b>兄弟建築公司</b> 832-860-1133 承接各類餐廳, 美容院, 奶茶店, 辦公室, 廠房等設計, 施工建造, 及住宅維修和翻新, 免費估價, 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位. 設計: 施工圖, 3D 效果圖設計, 請申請施工 PERMIT. 建造: 裝修裝潢, 專業執照工程隊伍施工, 品質保證. 6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston <a href="http://www.usbrothersconstruction.com">www.usbrothersconstruction.com</a>			<b>佳寶建築公司</b> 本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電 A/C 等... 專業執照, 施工團隊. 專精大型倉庫, Shopping Center 等大型建築 從選址, 設計, 請照, 施工一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888		



**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區，讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾  
本公司提供免費的估價。  
34年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747  
(中文): 346-252-9893



**花園噴水系統**  
專業安裝和修理執照#0019006  
電話: 吳 832-818-3185  
國語/粵語



**SKY 地毯清潔**  
使用頂級 235F 高溫高壓蒸汽機, 藥水深度清潔地毯, 地板地毯更換維修拉伸, 服務住家/商業, 空房/無水電亦可處理。  
免費估價。  
626-782-1849 中文  
713-562-0608 英文  
Minh



**玻璃門窗專家**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子, 家具台面玻璃  
請英文/越語: 346-561-2430



**專業砍樹服務**  
華人經營, 專業砍樹, 修理樹枝, 挖樹根, 栽花, 種樹, 鋪草皮。各種場地  
清理, 修建籬笆圍牆, 清理水槽, 清垃圾, 排後院  
積水, 搬家及雜活。  
\*全市最低價 150 元起\*  
832-969-5083 李



**通水管排污**  
爽快水管專業  
專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水。  
修換: 全屋來水管, 去水管, 水錶漏水。  
按裝: 熱水器, 水龍頭, 馬桶, 浴缸, 打碎機。  
7/24 832-600-6300 劉  
通粵/國/英/墨西哥



**電器水務**  
德州執照電工  
Master Electrician & Electrical Contractor  
執照號 36638  
Commercial & Residential  
電話: 832-662-8528



**700 冷暖電氣**  
**Electrical & AC Service**

**精藝冷氣水電**  
冷暖工程, 家用電器  
廚浴設備, 修換水爐  
住宅商鋪, 節能空調  
漏水斷電, 急修急通  
請電: 蕭師傅  
832-490-7988

**誠實專業冷氣**  
政府執照, 20 年經驗  
專業安裝、修理、維護  
冷暖氣系統。  
價格合理, 質量保證。  
請電: 832-685-8888

**陳氏專業冷氣**  
冷暖氣系統  
保養、維修、安裝,  
家電, 热水爐。  
政府執照, 15 年經驗  
請電: 281-236-2846

**雅聖冷暖氣**  
專業維修、安裝  
冷暖氣系統,  
維修更換熱水爐。  
價格合理, 質量保證。  
電話: 346-606-6871

**700 冷暖電氣**  
**Electrical & AC Service**

**700 冷暖電氣**  
**Electrical & AC Service**

**萬家樂冷暖氣**  
政府執照 TACLB95906E 百萬保險  
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣  
維修保養, 配件更換, 水務電器, 專業誠信  
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~  
832-727-8888 (中文)  
281-818-2990 宛 (Wan)

**聯合冷暖氣公司**  
● 維修, 保養, 安裝: 家用, 商業, 冷暖氣設備。  
● 包括餐館, 超市, 辦公樓, 及冷凍, 冷藏設備。  
● 解決各種電器, 電路問題: 包括熱水爐, 洗衣機, 烘乾機等.....  
● 專業執照, 23 年電器服務經驗  
保證質量, 信譽, 絕對優價: 夏季高峰期任何  
維修免收服務費 請電: 713-858-8528

**吉順冷暖氣公司**  
Amana  
LASTS AND LASTS.  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
832-860-3388 蒲繼忠

**Chang Le Service 長樂 AC**  
安裝, 維護冷暖氣, 热水器, 百萬保險  
政府執照 TACLB00120882E 安全可靠, 誠信  
12 年經驗, 價格合理, 服務快速周到, 有保證  
諮詢: 832-208-5138 中英文  
346-232-8970 Allison  
微信: CHANGLEAIR

**車房門專家**  
Garage Service

**精修車庫門**  
開門電機及傳動,  
彈簧更換及線路故障。  
整門及部分更換, 自動  
鐵門維修及故障排除。  
20 年經驗, 最低收費。  
電: 陸先生  
281-827-5309  
832-734-6808

**車房門專家**  
Garage Service

**700 鐵工廠**  
Iron Works

**航天專業焊接**  
不鏽鋼鐵結構, 雨棚,  
結構樓梯, 扶手, 檻杆,  
鋁型材, 銅, 各種維修  
焊接, 上門服務,  
經驗豐富, 保證質量  
請電: 柴師傅  
786-247-9180

**范氏鐵工廠**  
防盗門窗, 自動大鐵門(保證大門不會變歪,  
歡迎團購, 便宜 5%-10%)  
開門機修理, 鐵欄杆修理, 換新, 陽台扶手。  
出售鐵欄杆, 大門, 柱子等.. 承接各種焊接,  
修理工作, 保證質量, 良好的售後服務。  
713-598-8889 (中文) ● 請電  
范氏鐵工廠

**700 鐵工廠**  
Iron Works

**威力鐵工廠**  
制作維修防盜鐵門窗  
自動大鐵門, 開門機,  
鐵欄桿修理/換新,  
陽台扶手  
空調外機防盜箱  
手機可視全方位監控  
713-501-8595 偉

**700 鐵工廠**  
Iron Works

**泰平鐵工廠**  
經營多年, 專修鐵門護欄, 碰撞銹蝕,  
餐館設備, 爐頭, 工藝鐵門, 金屬構件加工  
www.taipingironworks.com  
281-785-9895 劉  
● 招焊工學徒及鐵工幫手

**700 鐵工廠**  
Iron Works

**武林跌打傳人中醫**  
跌打損傷  
專精: 坐骨神經痛、肩周炎  
一次治療基本痊癒, 唯我獨尊。  
7001 Corporate Dr #213A, Houston  
請電: 713-772-0300

**各種維修服務**  
Computer Service

**電腦手機維修**  
Shan's Computer  
20 年維修經驗!  
9600 Bellaire Blvd #120  
王朝商場內 120 室  
832-790-1141

**電腦專家**  
電腦維修, IT 技術支持  
辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務  
商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起  
POS 軟硬件, 保證最優惠價  
Express Computer Solutions  
Tel: 713-823-6863  
www.expresscs.net

**Piano 鋼琴教學**

**KATY 鋼琴教師**  
招生  
招收任何  
鋼琴級別學生  
課上中英文交流  
聯系電話:  
832-614-6351

**鋼琴教學招生**  
零基礎少兒&成人學員  
課程內容: 古典鋼琴、  
流行鋼琴、鋼琴伴奏、  
識譜樂理課等。  
● 課後陪練班: 為無琴  
學員解決練琴難題  
聯系電話: 王老師  
713-363-1060

**800 機場接送**  
Transportation

**北夏接送服務**  
機場, 碼頭, 一切接送  
誠信可靠, 安全準時  
保證最低價  
有 4 人 7 人座服務  
832-382-5645

**進哥服務接送**  
機場, 賭場, 購物訪友  
一切接送  
誠信可靠, 安全準時  
全新新款轎車  
請電(手機號):  
832-709-8947

**雷射除痘**

**超級雷射除痘斑**(北美唯一專科診所)  
最新日本技術, 一次性不流血, 不留疤痕, 輕鬆去除:  
老人斑, 色斑/紅黑痣/扁平, 粒狀疣/鈣化突起,  
肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等... 所有皮  
膚上的斑點點, 99% 各種行生物均可除去。  
專業執照認證, 安全, 奇效立見, 多有折扣  
欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫  
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(朝同一條  
24 小時服務 832-367-6090 國/越南/廣東

**德州帶槍執照**  
中國城軍火庫  
可在全美 38 州攜帶  
全課程半天完成 \$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
281-236-4723

**800 搬家公司**  
Moving Service

**Tony's Fast Movers 快速搬運**  
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司  
We move - House - Apartment - Office - Storage  
local and long distance, call now for free quote!  
More Than 18 years Experience  
best price Guaranteed. 保證最好價格  
Call: 832-289-6211  
長短途搬運 832-265-9258  
超過 23 年專業經驗, 免費估價

**四季搬家公司** (需每天運者有特惠)  
政府註冊 ID 20089794, 執照號碼: TXLic006575605C  
品質保證, 價格便宜, 32 年專業經驗, 免費到府估價。  
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。  
本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運,  
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)  
英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467  
或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

**汽車保養修理**

**上門修車**  
五十年經驗老師傅,  
修理各種品牌大小  
汽車。上門服務,  
隨叫隨到, 收費低廉。  
請電: 劉先生  
713-518-3425

**西南搬家公司**  
(O) 281-933-1555  
(F) 281-933-2953  
www.swmoving.com  
Email: mike.kuo@swmoving.com  
● 公寓, 住家, 辦公室, 倉庫遷移。  
● 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱  
包裝及自用車運送。  
● 政府合法執照, 25 年經驗, 工作保證, 誠信可靠。

**聯合搬家公司**  
聯合搬家有限公司  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國英  
unitedmoving.tx@gmail.com

**Tony's Fast Movers 快速搬運**  
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司  
We move - House - Apartment - Office - Storage  
local and long distance, call now for free quote!

More Than 18 years Experience  
best price Guaranteed. 保證最好價格  
Call: 832-289-6211  
長短途搬運 832-265-9258  
超過 23 年專業經驗, 免費估價

**Auto Repair**

**FOR SALE**  
車輛買賣  
Car for sale

**專收購舊車壞車**  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
713-482-9267

**上門現金收購**  
二手車  
現金收購舊車, 碰撞車  
高於 Trade in 10%  
請電: Paul  
346-234-9893  
普通話/廣東話



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

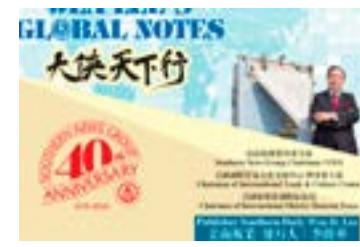
For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

**John Robbins** 281-965-6390  
**Jun Gai** 281-498-4310

# Southern DAILY Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Thursday, September 29 2022



Inside C2

## U.S. forgives 40,000 student loans, provides aid to 3.6 million more

April 19 (Reuters) - The U.S. Department of Education has canceled student loan debt for 40,000 people and offered credits to help another 3.6 million pay off their loans under a plan announced on Tuesday designed to aid low-income borrowers and public servants.

"Student loans were never meant to be a life sentence, but it's certainly felt that way for borrowers locked out of debt relief they're eligible for," Education Secretary Miguel Cardona said in the statement.

The measures add to other steps taken by the administration of President Joe Biden, including a pause on nearly all student loan collection, but they stop short of demands from the progressive wing of the Democratic Party for comprehensive student loan forgiveness.

In his 2020 presidential campaign, Biden called for canceling \$10,000 in student loan debt for each borrower, a commitment of more than \$400 billion. Since he was elected, the White House has said Congress must take action for wider student loan relief.

Opioid crisis cost U.S. nearly \$1.5 trillion in 2020 -congres-



**International Trade Center**  
**20th Year Anniversary Gala**

**HONOREES**

Lee Cook Founder, Phonoscope Excellence in Business Award	Elaine Chao Former 18th United States Secretary of Transportation First Asian American woman ever to serve in a presidential cabinet. Zenith Award	Bibi Hilton Publisher, I'm a Guest Here Global Impact Award

**Friday, November 11th, 2022 6:30pm-8:30pm**  
**Hilton Americas Hotel**  
Sponsorship Opportunities Available

Questions? Contact: Ms. Jennifer Lopez Jennifer@scdaily.com 281-983-8152  
We are a 501(c)(3) Charity This organization is tax-exempt under Internal Revenue Code

sional report  
Another \$372 million on the way to Bernard Madoff's victims  
Smith & Wesson marketed to 'would-be mass shooters,' Highland Park victims claim  
The government said it was addressing "historical failures" to communicate to borrowers all the benefits they were eligible for in federal student loan programs.

At least 40,000 borrowers will receive immediate debt cancellation under the Public Service Loan Forgiveness (PSLF) Program.

Several thousand borrowers with older loans will also receive forgiveness through income-driven repayment (IDR) forgiveness, plus another 3.6 million borrowers will receive at least three years of additional credit toward IDR forgiveness, the Education Department said in a statement.

Those programs cap the amount lower-income borrowers are required to pay and forgive the remaining balance after a set number of years.

Student loan debt is seen as a drag on the economy, burdening young professionals for years after graduation, while the wide availability of loans has contributed to rising tuition.

Some 43.4 million borrowers are carrying about \$1.6 trillion in outstanding student loans from the Federal Loan Portfolio, an average of more than \$37,000 each, according to the Education Data Initiative.

The Biden administration canceled more than

Parade participants protesting against high student loan burdens are preparing to take part in the annual July 4th parade at Ashland, Oregon, U.S. on July 4, 2015. REUTERS/Randall Mikkelsen

\$17 billion in debt for 725,000 borrowers in its first year in office while also extending a pause on loan repayment that has provided at least temporary relief for 41 million borrowers, the Education Department said.

**敬請關注我們的新媒體帳號**  
**Follow us on social media**



Southern News  
美南新聞



美國美南網



美南微信  
公眾號



今日頭條  
美國美南網



抖音  
美國美南網



Facebook Page  
Southern News  
美南新聞



Tik Tok ID:  
Southern News Group



Instagram ID:  
Southern News

## WEA LEE'S GLOBAL NOTES

09/27/2022

# Ian Strengthens Into Florida

Ian strengthened into a hurricane across the Florida Keys and the southern and central Florida peninsula.

A mandatory evacuation order was issued for residents in Hillsborough County on the western part of the Florida peninsula.

Senior meteorologist Rick Davis said that a major hurricane has not directly hit the Tampa Bay area since 1921. The hurricane is forecast to bring 8-to-15 inches of rain to central west Florida and 4-to-6 inches to the Keys.

The people in the area must prepare as best they can and they must prepare for the worst, and absolutely pray and hope for the best.

We are hoping the hurricane will soon be over. Climate change will continue to bring us these disasters.



**Wea H. Lee**  
[Wealee@scdaily.com](mailto:Wealee@scdaily.com)

Chairman of International District Houston Texas  
Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Southern News Group Chairman / CEO  
Chairman of International Trade & Culture Center  
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



**Southern DAILY** Make Today Different

## Editor's Choice



A man runs by a boarded up storefront in the downtown area of Tampa, September 27. REUTERS/Shannon Stapleton



The saline of Tampa Bay is seen ahead of Hurricane Ian, September 28. REUTERS/Shannon Stapleton



Downed palm fronds collect on an empty downtown intersection as Hurricane Ian approaches Florida's Gulf Coast in Sarasota, September 28. REUTERS/Steve Nesius



Gusts from Hurricane Ian begin to knock down small trees and palm fronds in a hotel parking lot in Sarasota, September 28. REUTERS/Steve Nesius



A package of sandwich buns sits on empty shelves at a grocery store in Tampa, September 27. REUTERS/Shannon Stapleton

## The Next Big COVID Disaster Could Be Here



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

With India's dramatic surge in COVID-19 cases continuing to devastate the country, wary epidemiologists are trying to forecast where the novel coronavirus will strike next.

Some experts are casting a wary glance toward another vast, developing country that—like India—suffers huge health disparities and uneven access to vaccines: Nigeria.

With 200 million people, it's the most populous country in West Africa and the seventh most populous country in the world.

"Nigeria is actually quite vulnerable," Ngozi Erondu, a senior research fellow at the Chatham House Center for Global Health Security in the United Kingdom, told The Daily Beast. "It has a lot of similarities to India."

The world isn't powerless to stop COVID from devastating Nigeria the way it's doing India. More equitable distribution of vaccines across borders could build a firewall against a surge in cases in Nigeria, as well as in other less developed countries.

But that would require the world's richer countries to share lifesaving resources with

their poorer neighbors. And if India's tragic example proved anything, it's that the world's vaccine "haves" are in no hurry to help out the "have-nots" on distant continents.

That said, "African" is not synonymous with "poor." The continent is huge and diverse. Its 54 countries with their 1.2 billion people run the gamut from big to small, rich to poor, powerful to weak, democratic to authoritarian.



Likewise, the African countries' pandemic experiences have varied. South Africa—one of the richer countries on the continent—got hit hard last summer, and then again in January. Officials there

have logged more than 54,000 deaths. That's 93 fatalities per 100,000 people, a rate that's much lower than the 175 deaths per 100,000 population the U.S. has registered, but much higher than the global average of 38 fatalities per 100,000 people.

Many of the less industrialized African countries have, so far, managed to avoid the catastrophic surges in infections that have driven up death tolls in richer countries. A total of 580,000 Americans have died of COVID; only 1,600 Nigerians have died.

But that doesn't mean COVID isn't coming for Nigeria and other African countries—it might just mean it hasn't gotten there yet. "I see raging COVID-19 fires breaking out across the world in the coming weeks and months," Lawrence Gostin, a Georgetown University global health expert, told The Daily Beast. "And I am most concerned about Africa."



"I see the crisis in India as a leading indicator of what is to come in other low and middle-income countries," Gostin added. Bear in mind, India—despite its teeming cities, limited public health measures and patchwork health care—was relatively lucky until recently. The country of 1.37 billion counted just 160,000 fatal cases through March, for a rate of 11 per 100,000.

Then in April, a new and more transmissible variant of the SARS-CoV-2 virus, known to geneticists as "B.1.617," spread across the country, driving cases and deaths through the roof. In a span of just a couple of weeks, India added nearly 50,000 deaths. The fatality rate jumped to 15 per 100,000.

The Frustrating Reason We're Flying Blind on New COVID Variants

India's COVID surge is ongoing as of this writing, but the trends are encouraging. The daily rates of new cases and deaths are flattening. While every indication is that tens of thousands more Indians will die before the surge ends, at least the pandemic isn't still getting worse there.



But the novel coronavirus is an opportunist. It looks for densely packed, unprotected populations. Spreading via aerosols from one person to the next, it sets up a proverbial laboratory in each body it infects. Every individual SARS-CoV-2 infection mutates every two weeks for as long as it's active, looking for evolutionary pathways that might produce a new increasingly transmissible variant.

New variants help the virus spread even faster in a self-reinforcing cycle that ends

only when strong social-distancing mandates, vaccinations, the antibodies of survivors—or, more likely, a combination of all three—cut off its transmission pathways. The harder it is to socially-distance, and the lower the vaccine uptake, the longer the pathogen has to run amok.

It's no accident SARS-CoV-2 thrived in India this month. Popular religious festivals drew huge, maskless crowds. Meanwhile, India's vaccination effort has been abysmal. The country has fully vaccinated just 3 percent of its population, compared to more than 30 percent in the United States. The global average for full vaccination is slightly more than 3 percent. Nigeria, with its teeming cities, deep poverty and ramshackle health system is, from an epidemiological standpoint, a lot like India—except worse, in some aspects. Where India at least has some domestic vaccine-manufacturers, Nigeria has none. It must import all of its doses. That helps to explain why the country has partially vaccinated just 1 percent of its population—and fully vaccinated almost no one. The government in Lagos expects to receive 84 million vaccine doses from AstraZeneca and Johnson & Johnson in coming weeks.

(Article Continues Below)



But that's enough to fully vaccinate just one out of five Nigerians. Vaccinating three-quarters of the population—the proportion experts say could result in "herd immunity" that blocks most transmission pathways—could take until 2022.

To help Nigeria and other unprotected countries, the world's rich countries should stop hoarding excess doses. More jabs isn't a panacea, of course—even a country with plenty of vaccines can have trouble administering it.



But while logistics, as well as hesitancy among wary citizens, could slow inoculations, a shortage of doses definitely will slow it.

"The only way to know for sure how well Nigeria will administer vaccines is to ship it. Once they have a larger supply of doses, then we can see how things like distribution and hesitancy are impacting their vaccination campaign," Shaun Truelove, an epidemiologist at the Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, told The Daily Beast.

Global supply isn't the biggest problem. The U.S. alone, a country with multiple competing vaccine-producers, is sitting on a stockpile of more than 60 million unused doses even as more vials arrive from factories and the vaccine-uptake rate ticks downward, especially among Republicans.

It wasn't until weeks into India's ongoing COVID surge that the administration of President Joe Biden promised to ship some of its extra vaccines to the country. The spare jabs, from AstraZeneca, aren't even authorized for use in the United States. To Americans, those doses aren't just sur-

## The Next Big COVID Disaster Could Be Here

plus—they're useless.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

plus—plus—they're useless. What's particularly egregious about the delay in releasing surplus vaccines is that health officials anticipated this problem a year ago. Last spring, the U.N.'s World Health Organization, along with several international public-private partnerships, worked together to set up the COVID-19 Vaccines Global Access initiative, or COVAX.

The idea was for rich countries to pay for vaccines for poor countries. COVAX's goal was to deliver 100 million doses by March. It actually delivered fewer than 40 million. "This has set Nigeria and many countries up to fail," Erondu said.

The United States is part of the problem. The Trump administration refused to sign on to COVAX, a move that reflected its narrow "America-first" philosophy. The Trump White House either didn't understand—or didn't care—that vaccinating poor countries helps protect rich countries, too. Viruses don't respect borders, after all.

The Biden White House reversed the decision back in February. The administration pledged \$4 billion in cash, making the U.S. COVAX's biggest financial donor, albeit belatedly. In a parallel move, Biden signalled support for a controversial proposal for the World Trade Organization to suspend patent protections for COVID vaccines, in theory allowing any manufacturer in any country to produce doses.



But experts are divided on whether suspending patents would result in more doses reaching the countries that need it. Meanwhile, many richer countries have been late to fulfill their COVAX pledges, piling delay on delay as the novel coronavirus targets one unprotected population after another.

To help Nigeria and other unprotected countries, the world's rich countries should stop hoarding excess doses. More jabs isn't a panacea, of course—even a country with plenty of vaccines can have trouble administering it. But while logistics, as well as hesitancy among wary citizens, could slow inoculations, a shortage of doses definitely will slow it.

"The only way to know for sure how well Nigeria will administer vaccines is to ship it. Once they have a larger supply of doses, then we can see how things like distribution and hesitancy are impacting their vaccination campaign,"

Shaun Truelove, an epidemiologist at the Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, told The Daily Beast.

Global supply isn't the biggest problem. The U.S. alone, a country with multiple competing vaccine-producers, is sitting on a stockpile of more than 60 million unused doses even as more vials arrive from factories and the vaccine-uptake rate ticks downward, especially among Republicans.



It wasn't until weeks into India's ongoing

COVID surge that the administration of

President Joe Biden promised to ship some of its extra vaccines to the country. The spare jabs, from AstraZeneca, aren't even authorized for use in the United States.

To Americans, those doses aren't just surplus—they're useless.

What's particularly egregious about the delay in releasing surplus vaccines is that health officials anticipated this problem a year ago. Last spring, the U.N.'s World Health Organization, along with several international public-private partnerships, worked together to set up the COVID-19 Vaccines Global Access initiative, or COVAX.

The idea was for rich countries to pay for vaccines for poor countries. COVAX's goal was to deliver 100 million doses by March. It actually delivered fewer than 40 million.

"This has set Nigeria and many countries up to fail," Erondu said.

The United States is part of the problem. The Trump administration refused to sign on to COVAX, a move that reflected its narrow "America-first" philosophy. The Trump White House either didn't understand—or didn't care—that vaccinating poor countries helps protect rich countries, too.

Viruses don't respect borders, after all.



The Biden White House reversed the decision back in February. The administration pledged \$4 billion in cash, making the U.S. COVAX's biggest financial donor, albeit belatedly. In a parallel move, Biden signalled support for a controversial proposal for the World Trade Organization to suspend patent protections for COVID vaccines, in theory allowing any manufacturer in any country to produce doses.

vaccines, in theory allowing any manufacturer in any country to produce doses.

But experts are divided on whether suspending patents would result in more doses reaching the countries that need it. Meanwhile, many richer countries have been late to fulfill their COVAX pledges, piling delay on delay as the novel coronavirus targets one unprotected population after another.



Nigeria is ripe for infection. But the West African country doesn't have to suffer the same fate as India. Vaccines are available.

Mechanisms exist to get it to countries that need it most. What's lacking is a sense of urgency in the countries that have more than enough, and don't seem to appreciate the importance of sharing it. (Courtesy https://news.yahoo.com)

## BUSINESS



# 「国庆松年花艺展览」开幕剪彩仪式

本报记者秦鸿钧摄影

休士頓僑學各界歡騰熱烈慶祝  
中華民國111年雙十國慶國運昌隆

休士頓臺灣松年學院

HOUSTON TAIWAN INSTITUTE FOR SENIOR CITIZENS

DOUBBLE TEN HNC Student's Art & Banana Exhibition

慶祝雙十國慶

与会贵宾共同主持「国庆松年花艺展览」的开幕剪彩仪式。

参观花艺展贵宾（左起）：陈意欣、「国庆筹备会」主委江丽君  
、「松年学院」许胜弘院长、「国庆筹备会」副主委孙玉珍。

「松年学院」董事长陈美  
芬致词。



侨教中心王盈蓉主任致词。



「国庆筹备会」副主委孙玉珍参观花艺展。



「国庆筹备会」主委江丽君参观花艺展。



「松年学院」许胜弘院长致词。



图为松年学员插花作品。



所有作品，没有标名，都是老师、学生的集体创作。



图为教授松年插花班的张淑贞教授插花作品。



「台北经文处」王韦龙副处长致词。

# 休斯顿 Otaku Neo 美食精品 秋季园游会精彩花絮

